

Договор № 3/2021-1
на выполнение научно-исследовательской работы

г. Белово

«15» марта 2021г.

Филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачева» в г. Белово (филиал КузГТУ в г. Белово) (лицензия серия 90Л01 № 0009151, № 2108, выданная Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки 25 апреля 2016 г. на срок: бессрочно и свидетельство о государственной аккредитации серия 90А01 № 0002927, № 2790 выданное Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки на срок с 19.03.2018 г. до 19.03.2024), именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Костинцев Ирины Константиновны, действующего на основании доверенности № 01-4345 от 30.12.2020 г. и _____, именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. В настоящем Договоре, включая приложения к нему, приведенные ниже термины имеют следующее значение:

Работы – научные исследования, проводимые в соответствии с Договором и обусловленные Техническим заданием к нему.

Результат работ – документ, подготовленный Исполнителем в соответствии с Договором, отражающий результаты произведенных им научных исследований и совершаемый в форме отчета о научно-исследовательской работе, заключения, иного документа.

Техническое задание – документ, являющийся приложением № 1 к Договору, определяющий технико-экономические параметры научных исследований, поручаемых Заказчиком Исполнителю.

Цена работ – стоимость Работ, определяемая Договором.

2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Исполнитель обязуется выполнить и сдать Заказчику, а Заказчик обязуется принять и оплатить научно-исследовательскую работу «Разработка модели программирования автоматизированных технических систем».

2.2. Научные, технические, экономические и другие требования к указанной работе содержатся в Техническом задании, являющемся неотъемлемой частью Договора (Приложение № 1), сроки и объем выполнения работ осуществляются в соответствии с графиком работ согласованном в календарном плане (Приложение №2).

2.3. Срок выполнения работ устанавливается 15 марта 2021 г. по 7 июня 2021 г.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ

3.1. Исполнитель вправе под свою ответственность вносить изменения в решение, как частных, так и узловых технических вопросов, в методику и содержание исследований и испытаний, если эти изменения не противоречат требованиям, установленным Техническим заданием.

3.2. Всякое согласованное с Исполнителем изменение технических требований, вносимое в процессе выполнения Договора по письменному требованию Заказчика, вызывающее уменьшение или увеличение объема работ, предусмотренного Техническим заданием, оформляется в течении 30 календарных дней дополнительным соглашением сторон с указанием доплаты (скидки) к цене работы.

3.3. Доработки, связанные с несогласованными с Заказчиком отступлениями от Технического задания и других требований, установленных в дополнительных соглашениях, ошибками в расчетах и т.п., производятся Исполнителем за свой счет.

3.4. Если в процессе выполнения работы Исполнитель выяснит нецелесообразность

дальнейшего проведения работы, Исполнитель вправе приостановить ее, поставив об этом в известность Заказчика в трехдневный срок после приостановления.

В этом случае Стороны обязаны в течении 20 календарных дней рассмотреть вопрос о целесообразности продолжения работы.

3.5. Если при выполнении работ по Договору обнаружится невозможность достижения запланированных результатов либо, выявится нецелесообразность продолжения работ вследствие обстоятельств, не зависящих от Исполнителя, Исполнитель обязуется приостановить работы и незамедлительно уведомить об этом Заказчика. В этом случае Стороны обязаны в течение 10 (десяти) календарных дней рассмотреть вопрос о целесообразности продолжения работ полностью или частично. В случае прекращения Договора Заказчик обязуется в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации уплатить Исполнителю стоимость выполненного и принятого объема работ по акту сдачи-приемки при условии представления Исполнителем надлежаще оформленного отчета о выполненных работах.

4. РЕЗУЛЬТАТ РАБОТ

4.1. По окончании выполнения Работ и каждого из этапов выполнения Работ Исполнитель согласовывает Результат работ с Заказчиком. Сдача и приемка Результата работ, включая промежуточные результаты, производится в сроки, установленные Договором.

4.2. Выполнение Работ и передача Результата работ подтверждается подписанием Сторонами Акта сдачи-приемки результата работ в следующем порядке:

4.2.1. Результат работ в срок выполнения Работы представляется Заказчику в 2 (двух) экземплярах на бумажном носителе. Результат работ считается полученным Заказчиком в день его фактического вручения Заказчиком, определяемый подписью о получении Результата работ на экземпляре Результата работ с проставлением подписи получившего Результат работ лица, либо в день, указанный в уведомлении о вручении или в аналогичном документе, удостоверенном курьерской службой. В случае невозможности вручения результата работ, в том числе, в силу неисполнения Заказчиком обязанности о сообщении Исполнителю информации об изменении адреса, контактных лиц и других сведений, или уклонения Стороны от получения Результата работ – на 7 (седьмой) календарный день со дня отправления.

4.2.2. В случае передачи Результата работ Заказчику через представителя Заказчика, такой представитель обязан представить Исполнителю оригинал надлежащим образом оформленной доверенности на право получения Результата работ по Договору.

4.2.3. Результат работ рассматривается Заказчиком в срок 10 дней со дня его получения. По результатам рассмотрения Заказчик вправе направить Исполнителю замечания в письменной форме. В случае не направления замечаний в указанный срок Результат работ считается согласованным с Заказчиком.

4.2.4. В случае согласования Результата работ Заказчиком Исполнитель в течении трех дней направляет ему 2 (два) экземпляра Результата работ, а также Акт сдачи-приемки результата работ, который подлежит подписанию Заказчиком в срок 3 (три) дня с момента получения при условии предоставления оговоренного выше количества экземпляров Результата работ. В случае если Заказчик в установленный срок не подписал Акт сдачи-приемки результата работ, Работы считаются принятыми и выполненными надлежащим образом в соответствии с Договором в последний день срока для подписания Акта сдачи-приемки результата работ.

4.2.5. При наличии замечаний Заказчика они подлежат устранению Исполнителем в сроки, дополнительно согласованные Сторонами, а при отсутствии такого согласования – в разумные сроки. Устранение замечаний производится за счет Исполнителя, а работы по устранению замечаний Заказчиком дополнительно не оплачиваются.

4.3. Работы считаются выполненными:

4.3.1. С момента подписания Сторонами Акта сдачи-приемки результата работ;

4.3.2. С момента, когда Работы считаются принятыми и выполненными надлежащим образом в соответствии с п. 4.2.4. Договора.

4.4. В случае если Работы Исполнителем не выполнены или выполнены не в полном объеме, а обязанность по выполнению Работ прекращена, Исполнитель обязан передать Заказчику проект Результата работ, если он имел место. На такой проект распространяется режим Результата работ, устанавливаемый Договором.

5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

5.1. Исполнитель имеет право:

5.1.1. Требовать от Заказчика оплаты Цены работ в соответствии с условиями Договора.

5.1.2. Запрашивать у Заказчика информацию, необходимую для выполнения Работ.

5.1.3. Удерживать Результат работ в соответствии со статьями 359, 360 Гражданского кодекса Российской Федерации при неисполнении Заказчиком обязанности оплатить Цену работ.

5.1.4. Выполнить Работы досрочно, то есть ранее срока выполнения Работ, установленного Договором.

5.2. Исполнитель обязан:

5.2.1. Выполнить Работы в соответствии с Техническим заданием Заказчика своевременно, профессионально и качественно;

5.2.2. Передать Заказчику Результат работ в установленный Договором срок;

5.2.3. Согласовать с Заказчиком необходимость использования при выполнении Работ охраняемых результатов интеллектуальной деятельности, принадлежащих третьим лицам, и приобретение прав на их использование;

5.2.4. Своими силами и за свой счет устранять допущенные по его вине недостатки Работ, которые могут повлечь отступление от Технического задания и Договора;

5.2.5. Незамедлительно информировать Заказчика об обнаруженной невозможности получить ожидаемый Результат работ или о нецелесообразности продолжения Работы;

5.2.6. Гарантировать Заказчику передачу полученного по Договору Результата работ, не нарушающих исключительных прав третьих лиц;

5.2.7. Незамедлительно информировать Заказчика о возникновении обстоятельств, создающих препятствия к своевременному и полному исполнению ее обязательств из Договора;

5.2.8. Исполнитель вправе привлекать для выполнения работ по настоящему Договору третьих лиц только с письменного согласия Заказчика. Исполнитель несет полную ответственность за их действия, как за свои собственные.

5.2.9. Исполнитель вправе использовать полученные в процессе исполнения работ по настоящему Договору результаты работ только для собственных нужд. Использование Исполнителем указанных результатов в работах по заказу третьих лиц, а также передача третьим лицам допускается только с письменного разрешения Заказчика и на условиях, определенных Заказчиком.

5.3. Заказчик имеет право:

5.3.1. Проверять ход и качество Работ, не вмешиваясь в деятельность Исполнителя.

5.3.2. По согласованию с Исполнителем изменить не более чем на 30 % предусмотренный настоящим Договором объем научно-исследовательских работ при изменении потребности в таких работах или при выявлении потребности в дополнительном объеме работ, не предусмотренном настоящим Договором, но связанным с работами, предусмотренными настоящим Договором.

5.4. Заказчик обязан:

5.4.1. Передавать Исполнителю необходимую для выполнения Работ информацию;

5.4.2. Согласовать с Исполнителем Техническое задание;

5.4.3. Принять Результат работ в порядке, установленном Договором;

5.4.4. Оплатить Исполнителю Цену работ в размере, в сроки и в порядке, установленные Договором;

5.4.5. Незамедлительно информировать Исполнителя о возникновении обстоятельств, создающих препятствия к своевременному и полному исполнению ее обязательств из Договора;

5.5. В случае если при выполнении Работ обнаруживаются препятствия к надлежащему исполнению Договора, каждая из Сторон обязана предпринять все зависящие от нее разумные меры по устранению таких препятствий. Сторона, не исполнившая этой обязанности, утрачивает право на возмещение убытков, причиненных тем, что соответствующие препятствия не были устранены.

5.6. Сторона незамедлительно, но в любом случае не позднее 5 (пяти) дней с момента изменения своего места нахождения, реквизитов, а также иной информации, необходимой для своевременного и полного исполнения обязательств из Договора, обязана проинформировать другую Сторону об этих изменениях.

6. ЦЕНА И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ

6.1. Общая стоимость работ по настоящему договору определяется в соответствии со Сметой расходов (Приложение 3), которая после подписания является неотъемлемой частью настоящего договора, и составляет 3 000 руб. (три тысячи рублей).

6.2. Расчеты сторон производятся путем перечисления «Заказчиком» оплаты за выполнение работы на расчетный счет единовременно до 15.03.21.

6.3. Все платежи по настоящему договору осуществляются путем перечисления на расчетный счет филиала КузГТУ в г. Белово.

6.4. Стоимость работ не облагаются НДС согласно ст. 149 Налогового Кодекса РФ, в соответствии с пунктом 3 пп.16.

7. УСЛОВИЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

7.1. Стороны имеют право на использование созданной по настоящему Договору работы. Авторское право на работу, созданную по настоящему Договору, принадлежит Исполнителю.

7.2. Сторона обязуется без письменного разрешения другой Стороны не публиковать, не разглашать и не сообщать третьим лицам конфиденциальные сведения полученные в ходе исполнения обязательств по Договору.

7.3. Обязанности Сторон по соблюдению конфиденциальности, предусмотренные настоящим разделом Договора, остаются в силе в течение всего срока действия Договора, а также в течение 2 (двух) лет после его прекращения.

8. ФОРС-МАЖОР

8.1. Стороны освобождены от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору, если докажут, что надлежащее исполнение оказалось невозможным, вследствие действия непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и неотвратимых при данных условиях обстоятельств.

8.2. Для Сторон, оказавшихся под воздействием обстоятельств непреодолимой силы, срок исполнения обязательств по настоящему Договору переносится на срок действия указанных обстоятельств.

8.3. Если указанные обстоятельства будут продолжаться более шести месяцев, то каждая из Сторон вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору, официально уведомив другую Сторону.

9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

9.1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством

Российской Федерации.

9.2. В случае просрочки исполнения Заказчиком обязательств, предусмотренных Договором, а также в иных случаях ненадлежащего исполнения Заказчиком обязательств, предусмотренных Договором, Исполнитель вправе потребовать уплаты неустоек.

9.2.1. Пеня начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательства, предусмотренного Договором, начиная со дня, следующего после дня истечения установленного договором срока исполнения обязательства. Такая пеня устанавливается Договором в размере 0,5 % не уплаченной в срок суммы.

9.3. В случае просрочки исполнения Исполнителем обязательств, предусмотренных Договором, а также в иных случаях ненадлежащего исполнения Исполнителем обязательств, предусмотренных Договором, Заказчик направляет Исполнителю требование об уплате неустоек.

9.3.1. Пеня начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательства, предусмотренного Договором, начиная со дня, следующего после дня истечения установленного Договором срока исполнения обязательства. Такая пеня устанавливается Договором в размере 0,5% пропорционально объему обязательств, предусмотренных Договором и фактически исполненных Исполнителем, но не более 15% от Цены Договора указанной в п. 6.1.

9.4. Сторона освобождается от уплаты неустойки (штрафа, пеней), если докажет, что просрочка исполнения указанного обязательства произошла вследствие непреодолимой силы или по вине другой Стороны.

10. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

10.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Договора или в связи с ним, будут по возможности разрешаться путем переговоров между Сторонами и/или направлении Претензий.

10.2. Претензия должна быть направлена в письменном виде. По полученной претензии Сторона должна дать письменный ответ по существу в срок не позднее 15 (пятнадцати) календарных дней с даты ее получения. Оставление претензии без ответа в установленный срок означает признание требований претензии.

10.3. В случае не достижения соглашения все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, в том числе касающиеся его исполнения, нарушения, прекращения или недействительности, подлежат разрешению в Арбитражном суде Кемеровской области.

11. ПОРЯДОК И ПОСЛЕДСТВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

11.1. Положения настоящего Договора могут быть изменены или дополнены только на основании письменного соглашения между Заказчиком и Исполнителем, оформленного как дополнительное соглашение к настоящему Договору и заверенного подписями уполномоченных представителей Сторон.

11.2. Досрочное расторжение настоящего Договора допускается по взаимному письменному соглашению Сторон, а также в случаях, предусмотренных действующим Законодательством.

11.3. Заказчик вправе отказаться от исполнения Договора, уплатив Исполнителю стоимость фактически выполненного и принятого объема работ по акту сдачи-приемки. В этом случае Договор считается расторгнутым с даты подписания Соглашения о расторжении Договора.

11.4. В случае расторжения Договора Исполнитель в течение 60 (шестидесяти) календарных дней или по письменной договоренности Сторон обеспечивает возврат денежных средств, полученных по настоящему Договору, за вычетом стоимости работ, фактически выполненных и принятых Заказчиком по акту сдачи-приемки на момент расторжения Договора.

12. АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

12.1. При исполнении своих обязательств по Договору, стороны, их работники не выплачивают, не предлагают выплатить и не разрешают выплату каких-либо денежных средств или ценностей, прямо или косвенно, любым лицам для оказания влияния на действия или решения этих лиц с целью получить какие-либо неправомерные преимущества или иные неправомерные цели.

При исполнении своих обязательств по Договору, стороны, их работники не осуществляют действия, квалифицируемые применимым для целей Договора законодательством как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.

12.2. В случае возникновения у стороны подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего раздела, соответствующая сторона обязуется уведомить другую сторону в письменной форме. В письменном уведомлении сторона обязана сослаться на факты или представить материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего раздела контрагентом, его работниками, выражающееся в действиях, квалифицируемых применимым законодательством как дача или получение взятки, коммерческий подкуп, а также действия, нарушающие требования применимого законодательства и международных актов о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем. После письменного уведомления соответствующая сторона имеет право приостановить исполнение обязательств по Договору до получения подтверждения, что нарушение не произошло или не произойдет. Это подтверждение должно быть направлено в течение десяти рабочих дней с даты направления письменного уведомления.

12.3. В случае нарушения одной стороной обязательств воздерживаться от запрещенных в данном разделе действий и/или неполучения другой стороной в установленный Договором срок подтверждения, что нарушения не произошли или не произойдут, другая сторона имеет право расторгнуть Договор в одностороннем порядке полностью или в части, направив письменное уведомление о расторжении. Сторона, по чьей инициативе был расторгнут Договор в соответствии с положениями настоящего раздела, вправе требовать возмещение реального ущерба, возникшего в результате такого расторжения.

13. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

13.1. Настоящий Договор вступает в силу с даты подписания его Сторонами и действует до полного исполнения принятых Сторонами на себя обязательств.

13.2. Любая договоренность между Сторонами, влекущая за собой новые обязательства, изменение условий Договора (объема, сроков, стоимости и д.р.) которые не вытекают из настоящего Договора, должна быть письменно подтверждена Сторонами, и соответствующее Дополнительное соглашение к настоящему Договору должно быть подписано уполномоченными лицами.

13.3. Сторона не вправе передавать свои права и обязательства по настоящему Договору третьим лицам без предварительного письменного согласия другой Стороны.

13.4. После подписания настоящего Договора все предыдущие письменные и устные соглашения, переговоры и переписка между Сторонами теряют силу, если на них отсутствует ссылка в настоящем Договоре.

13.5. При реорганизации юридического лица, выступающего в качестве Стороны-участника настоящего Договора, все его обязательства переходят к правопреемнику.

13.6. В случае изменения адресов, указанных в настоящем Договоре, и иных реквизитов юридического лица одной из Сторон, она обязана в течение 5 (пяти) календарных дней уведомить об этом другую Сторону.

13.7. Настоящий Договор подписан в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу.

13.8. По вопросам, не отраженным в настоящем Договоре, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

13.9. К настоящему Договору прилагаются и являются его неотъемлемой частью:

Приложение 1 - Техническое задание на выполнение работ на 1 л.;

Приложение 2 - Календарный план работ на 1 л.;

Приложение 3 – Смета расходов на 1 л.

14. АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

Заказчик:

Исполнитель:

Филиал КузГТУ в г. Белово

652644 г. Белово, п. Инской ул. Ильича,32а

8(38452) 30616 (директор) 64036(бухгалтерия)

30636 (приемная)

ИНН 4207012578

КПП 420243001

Получатель: УФК по Кемеровской области —

Кузбассу (Филиал КузГТУ в г. Белово, л/с

20396Х69460)

Банк: ОТДЕЛЕНИЕ КЕМЕРОВО БАНКА

РОССИИ/УФК по Кемеровской области — Кузбассу

г Кемерово

БИК: 013207212

Единый казначейский счет: 40102810745370000032

(кор.счет)

Казначейский счет: 03214643000000013900

(расч.счет)

ОКТМО 32707000

ОКОНХ 92110

ОКПО 46315335

ОГРН 1024200708069

Назначение платежа: 00000000000000000130

выполнение научно-исследовательской работы

15. ПОДПИСИ СТОРОН

Заказчик

«Исполнитель»

Директор филиала КузГТУ в г. Белово

ФИО

И.К. Костинец

М.П.

**Техническое задание
на выполнение научно-исследовательской работы**

1. Наименование работы «Разработка модели программирования автоматизированных технических систем»
2. Исполнитель: филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачева» в г. Белово (филиал КузГТУ в г. Белово)
3. Руководитель проекта Мочалов Игорь Михайлович
4. Заказчик: _____
5. Сроки проведения: начало 15.03.21, окончание 07.06.21
6. Общая стоимость научно-исследовательских работ 3000 (три тысячи) рублей
7. Цель работы: формирование и развитие системы технологических знаний и умений, необходимых для освоения разнообразных способов и средств работы с образовательными конструкторами для создания роботов и робототехнических систем.
8. Содержание, основные требования к проведению работ, уровню и способам технических решений: Все работы проводятся в оснащенной лаборатории робототехники филиала КузГТУ в г. Белово
9. Ожидаемые научно-технические результаты работы: создание собственного робота, программирование, моделирование процессов.
По завершению работы представляется проект робота.
10. Предполагаемое использование результатов работы: возможность изучения, исследования и создания робототехники.

Заказчик:

_____ ФИО

«Исполнитель»

Директор филиала КузГТУ в г. Белово

_____ И.К. Костинец

М.П.

"15" марта 2021 г.

"15" марта 2021 г.

**Календарный план
на выполнение научно-исследовательской работы**

Наименование работы: «Разработка модели программирования автоматизированных технических систем»

№	Наименование этапа и основное содержание работ	Сроки выполнения (квартал/ год/ конкретная дата)	Стоимость работ, рубли
1	Разработка модели программирования автоматизированных технических систем	07.06.2021	3000 (три тысячи) рублей

Заказчик:

_____ ФИО

«Исполнитель»

Директор филиала КузГТУ в г. Белово

_____ И.К. Костинец

" 15 " марта 2021 г.

М.П.

"15 " марта 2021 г.

Научный руководитель Договора: _____ / Мочалов И.М.

"15" марта 2021 г.

Приложение № 3

к договору № 3/2021-1 от 15 марта 2021 г.

Утверждаю:
Директор филиала КузГТУ в г. Белово
_____ И.К.Костинец

Смета расходов

№ п/п	Наименование	Сумма, тыс. руб.
1	Заработная плата	2300
2	Начисления на выплаты по оплате труда (30.2%)	700
3	Материалы и комплектующие	-
4	Итого	3 000
5	НДС (не облагается)	
6	Всего	3000

Главный бухгалтер

Сидорова Е.А.

Акт сдачи-приемки выполненных работ

к договору № 3/2021 - от 15 марта 2021 г.

г. Белово

«07» июня 2021 г.

Филиал федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачева» в г. Белово (филиал КузГТУ в г. Белово) (лицензия серия 90Л01 № 0009151, № 2108, выданная Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки 25 апреля 2016 г. на срок: бессрочно и свидетельство о государственной аккредитации серия 90А01 № 0002927, № 2790 выданное Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки на срок с 19.03.2018 г. до 19.03.2024), именуемое в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора Костинiec Ирины Константиновны, действующего на основании доверенности № 01-4345 от 30.12.2020г. и _____, именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, составили настоящий Акт о нижеследующем:

«Исполнителем» выполнена НИР «Разработка модели программирования автоматизированных технических систем».

Всего выполнено работ на общую сумму 3000 руб. (*Три тысячи рублей*).

Стороны претензий друг к другу не имеют.

«Заказчик»

«Исполнитель»

Директор филиала КузГТУ в г. Белово

И.К. Костинiec